

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

Trápaga, I. (2011). Fronteras de Papel: Mass Media fabricando imaginarios e identidades en una ciudad-frontera mexicana. *Anuario Electrónico de Estudios en Comunicación Social "Disertaciones"*, 4 (1), Artículo 5. Disponible en la siguiente dirección electrónica:  
<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones/>

## **FRONTERAS DE PAPEL: MASS MEDIA FABRICANDO IMAGINARIOS E IDENTIDADES EN UNA CIUDAD-FRONTERA MEXICANA**

*PAPER BORDERS: MASS MEDIA MAKING IMAGINARIES AND IDENTITIES IN A MEXICAN BORDERLAND*

TRÁPAGA, Ibán. *Universidad Autónoma Metropolitana (México)*  
[iban.trapaga@gmail.com](mailto:iban.trapaga@gmail.com)

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

## RESUMEN

La descripción y análisis de los elementos discursivos que conforman una región de frontera observando lo que dicen sus medios de comunicación locales es el objeto de la investigación antropológica sobre la que se sostiene este artículo. El documento aporta resultados de un estudio más amplio sobre migración y frontera en Ciudad Juárez, Chih., México y resalta las implicaciones entre comunicación de masas, cultura, ideología y poder. La metodología aplicada -Antropología de las fronteras- asume una perspectiva global y local, textual y contextual y participa de un enfoque mixto: etnográfico y lingüístico. La alteridad fronteriza aparece sometida discursivamente bajo una urdimbre de exclusión y estigmatización; es así como entiendo se construyen las fronteras internas a la nación, mediante la facturación de discursos y textos que modelan representaciones cognitivas de la realidad. Los medios de comunicación asumen un papel relevante en esta maquinación dominical.

**Palabras clave:** Medios de Comunicación, Fronteras, Ideología, Racismo.

Recibido: 07 de noviembre de 2010

Aceptado: 20 de noviembre de 2010

## ABSTRACT

Borderland building items' description and its discursive analysis, watching what their local media tell about them is the subject of anthropological research on which this article argues. The paper provides results of a larger study on migration and borderlands in Ciudad Juárez, Mexico, and emphasizes the implications between the mass media, culture, ideology and power. Methodology applied -Anthropology of Borderlands- assumes a global and local perspective, textual, contextual and participates in a mixed approach: ethnographic and linguistic. Borderlands' otherness subject appears in a warp of discursive exclusion and stigmatization; it is as well as I understand the internal borders are constructed to the nation, through the billing of speeches and texts that make cognitive representations of reality. The media take a key role in this domination plot.

**Key words:** Mass Media, Borderlands, Ideology, Racism.

Submission date: November 07<sup>th</sup> 2010

Acceptance date: November 20<sup>th</sup> 2010

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

## 1. Introducción

El presente documento tiene el objetivo de describir y ofrecer aproximaciones científicas sobre el papel desempeñado por los medios de comunicación impresa en la producción, reproducción y difusión de la identidad local dominante en una urbe fronteriza mexicana: Ciudad Juárez. Asimismo, y vinculado estrechamente a lo anterior, emplazaré los principales ítems del imaginario colectivo que conforman la identidad predominante entre los juarenses. Estos elementos fueron detectados en medios impresos y declaraciones individuales extraídas de entrevistas y pertenecen a periodos recientes; estoy hablando desde apenas tres décadas a la fecha.

Ciertamente, la constitución histórica del imaginario y la identital local de una región fronteriza de tal magnitud pertenece a la propia construcción simbólica de la nación mexicana. Es por ello, por lo que la cualidad fronteriza supone un observatorio prominente para la comprensión preliminar de los principios constitutivos de la nación; quiero decir que los esquemas y elementos discursivos locales bien pudieran indicar patrones generales del nacionalismo mexicano. Las fronteras étnicas y nacionales se erigen más sobre un complejo simbólico que sobre prácticas sociales no discursivas. La efectiva diferencia entre estados-naciones se ubica en la implantación sobre las conciencias de supuestas verdades (biopolítica) más que sobre la impronta geodésica cartográfica (modelo territorial o premoderno). El propósito del estudio es describir y analizar estas urdumbres político-culturales en relación a las fronteras discursivas o narrativas de Ciudad Juárez.

Me ayudaré del sociotipo o clúster “migrante”, atendiendo principalmente a dos de las categorías sociales de este campo socio-lingüístico. Ambas están firmemente inscriptas en el imaginario juarense, por lo que me parecieron óptimas para desplegar el trabajo analítico. Por una parte, el *deportado* de Estados Unidos, es un sujeto social presente en la historia local desde las repatriaciones masivas de 1929; por otra, el *juarocho* o migrante veracruzano que perfila otro sujeto social más genérico: el sureño. Este estereotipo está marcado por elementos fenotípicos o fisonómicos como indígena o mestizo (Vila, 2004) frente al físico primordialmente indo-europeo regional. En todos los casos, se trata de tipos sociales útiles entre los individuos caracterizados como juarenses para establecer la dicotomía clasificatoria entre el “nosotros” y los “otros”, entre lo “propio” y lo “ajeno”. La exclusión del foco analítico-descriptivo del “americano estadounidense” lo justifico por la intención de discernir la importancia de la alteridad intramuros a la nación en el diseño de la mexicanidad y no tanto por la alteridad mexicana por excelencia: la

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

estadounidense. Es decir, la relevancia de la diferencia ante la homogeneidad cívica de la ciudadanía. Esta relevancia, entiendo, se debe al papel functor de los aparatos ideológicos del Estado, más allá de la institución misma del Estado como productor de nacionalismo. En nuestro caso y como se argumentará más adelante, los agentes nacionalistas están dispersos o descentralizados.

Los resultados aquí expuestos representan una síntesis respecto al trabajo etnográfico desarrollado durante dos fases, entre 2006 y 2010. Junto a la recogida de datos observados en la convivencia diaria en varios espacios urbanos, en la primera fase apliqué varias entrevistas estructuradas y semiestructuradas a grupos focales definidos como parte de diversas agencias ideológicas de Estado: Iglesia, Cultura y Ciencia, Educación. Durante todo el periodo me dediqué asimismo a coleccionar textos escogidos de entre las noticias publicadas en versión impresa y electrónica del “Diario de Juárez” y de un periódico popular perteneciente a la misma empresa: “PM”. Los periodos fueron escogidos atendiendo las situaciones históricas de crisis económica, moral o social ya que es frecuente encontrar mayor virulencia y volumen de textos mediáticos referidos a los “migrantes” y “forasteros” en esas épocas.

Por último, dirijo mi atención hacia la elucidación de tendencias verificables por este y otros trabajos similares respecto al poder de los discursos mediáticos en la construcción de la nación y de los estigmas étnico-nacionales a pie de frontera.

## **2. Aquí inicia México: representaciones al límite de la nación**

Ciudad Juárez se ubica en el centro de la frontera geodésica entre Estados Unidos y México. Esta posición geo-estratégica unida a su devenir histórico como estación colonial, nudo ferroviario decimonónico y centro de servicios ilícitos para estadounidenses consecutivamente, orilló a esta urbe binacional a transformarse en la mayor metrópoli fronteriza mundial (Martínez, 1982), considerando para ello la zona metropolitana binacional conformada por El Paso, Las Cruces y ella misma. También se trata del mayor emporio industrial maquilador del continente americano, consecuencia una vez más de su ubicación geográfica. Todo ello ha derivado en la modificación demográfica de este espacio urbano, fronterizo y semiárido sostenida casi exclusivamente en la migración masiva, especialmente numerosa a partir de la década de los setentas. Sin embargo, los migrantes “sureños” intensificaron su avenida solo a partir de la concatenación de otros factores iniciados en el último cuarto del siglo pasado. En compendio, estamos ante una región fronteriza constituida por migraciones sucesivas y recientes.

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

El primer texto que reivindica a Juárez como custodia de la Patria es una inscripción que acompaña a la imagen de la guadalupana ubicada al interior de su Central de Autobuses: "Aquí empieza México", se puede leer claramente. Es la constatación textual y generalizada en el imaginario local de su centralidad respecto al centro político nacional. Es la exaltación de la periferia, erigida en zaguán y umbral nacional, visión enfrentada a la mirada centralista que la considera como el confín septentrional del territorio.

Precisamente, el fundamento teórico que ordena este trabajo considera a las periferias y márgenes nacionales como "centros maquiladores" del discurso nacionalista, donde la afluencia de elementos externos en constante interacción inmediata e histórica produce un acervo simbólico útil al imaginario nacional moderno:

*Una antropología de las fronteras es un examen de las formas en que las naciones, grupos étnicos, religiones, los estados y otras fuerzas e instituciones en la vida moderna se reúnen y negocian sus acuerdos unos con otros, en los ámbitos donde todas las partes esperan alcanzar a los "otros"; sin embargo, es una alteridad construida por el "nosotros". Las zonas fronterizas son emblemáticas en la historia de la construcción del Estado-nación, y todos los sistemas nacionales de educación privilegian los tiempos y lugares donde los enemigos derrotados, o donde la expansión de la nación finalizó o donde sus límites fueron establecidos. Estos límites no son sólo históricamente o imaginariamente contruidos, en el sentido de Benedict Anderson (1991), sino que son continuamente negociados y reinterpretados a través de la dialéctica de la vida diaria entre todas las personas que viven en ellos, y además también, en menor medida, por los que los cruzan, y por las personas dentro de las fronteras de un Estado que se sienten en contacto o amenazados por los intrusos. (Donnan et Wilson, 2002:12)*

Los límites, como apuntan los mismos autores en su introducción, no se reducen a los lindes geodésicos impuestos por los estados nacionales sino que desde nuestro micro-análisis antropológico debemos considerar ilimitadas opciones de articulación de la alteridad en los umbrales nacionales. La mirada que desde el presente esfuerzo se aplica sobre la otredad interior nacional precisamente enfrente de la alteridad extramuros pretende deslindar la compleja construcción del Estado-nación mexicano.

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

Por ello, “deportado” y “juarocho<sup>1</sup>” son modelos comunicativos y prototipos sociales del imaginario local referidos a lo foráneo, lo intruso. En ambos casos se trata de ciudadanos mexicanos, por lo que propician el estudio de la construcción de la alteridad intramuros de la nación: el primero procedente del norte estadounidense, el segundo del sur mexicano. No son los únicos materiales discursivos sobre los que el imaginario fronterizo juarense erige su acervo de otredades, ya que, como señala Vila (Vila, 2004) el *chilango*<sup>2</sup> constituye el principal factor de alteridad degradada. Los aparatos ideológicos del estado (Althusser, 1970) como agentes nacionalizadores paralelos a las instituciones estatales es un concepto que nos remite a la noción de hegemonía y consenso requeridos para la gobernabilidad y la legitimación del status quo. Así, Iglesia(s), medios de comunicación y sindicatos -entre otros- producen discursos polifónicos y hasta contradictorios para favorecer la persistencia de las formas de dominación. La ideología nacionalista se vehicula en todos y cada uno de estos aparatos para-institucionales a pesar de la supuesta competencia. Es así como se genera un sistema particular: el sistema de frontera intramuros.

Efectivamente, en la frontera norte de México (o más detalladamente en Ciudad Juárez-El Paso) el aparato represivo del estado protagoniza un papel menor en la construcción y gestión de la institución fronteriza. En este sentido, la demarcación mexicana nunca parece haber contado con estos instrumentos activos de control y gobierno de las poblaciones, aunque sí se han instrumentalizado en coyunturas particulares, como la surgida a partir de la guerra declarada al Narco-Poder y cristalizada localmente bajo un discurso castrense y punitivo, cobertura del “operativo conjunto Chihuahua”<sup>3</sup>. Pero la tónica general se puede describir como una presencia laxa de un aparato represivo más ocupado en el control interno ocasional de población, es decir, de la sociedad civil mexicana de este lado de la demarcación fronteriza.

---

<sup>1</sup> Término de uso común en Ciudad Juárez para referirse a los originarios del estado sureño de Veracruz inmigrados a la urbe fronteriza, principalmente como fuerza de trabajo para la Industria Maquiladora de Exportación. De la voz *jarocho* (veracruzano) y *Juárez: juarocho*. Este estereotipo social (y modelo comunicativo) concentra una parte del imaginario local respecto a los mexicanos del sur.

<sup>2</sup> Por *chilango* se entiende en el bestiario nacional mexicano al habitante de la capital. Por extensión, en Ciudad Juárez es un epíteto dedicado a todos los originarios del centro y sur nacional; incluso se llega a entender por todo aquel mexicano nacido al sur de la propia ciudad.

<sup>3</sup> La discusión, externa a las intenciones de esta tesis, debe centrarse en la similitud entre las políticas discursivas de México y Estados Unidos en el uso del discurso belicista en su versión anti-narcótica. Asimismo, debería profundizarse más en esta brecha para analizar mejor sus implicaciones y débitos para con la guerra anti-narcótica también iniciada en los barrios latinos de Estados Unidos, y su coincidencia con el incremento de la ofensiva simbólica y discursiva con la imagen pública de estos enclaves de trabajadores latinos como parte trascendente en el mecanismo mega-fronterizo.

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

El planteamiento operativo radica en la construcción y gestión de las fronteras internas por el factor ideológico del poder de estado. O para ser más preciso, las instituciones ideológicas de consenso insertas en la sociedad civil: la Iglesia, el sistema educativo, los partidos políticos, los medios de comunicación, etcétera. Es de este modo como opera el poder de la Frontera, a partir de la acción discursiva y simbólica de una urdimbre heterogénea de instituciones y en ocasiones en conflicto por la elevación de una visión hegemónica del sí mismo y del otro (como el extranjero o el anormal foucauldianos). Las técnicas que han colonizado otras instituciones se presentan aquí también, construyendo el sistema de control y gobierno de poblaciones a partir de un orden económico de la moral pública presente en los discursos que se filtran y se reinterpretan entre los sectores ciudadanos en diversos niveles de afectación, participación y anuencia de esta perspectiva dominante para construir un “muro” de símbolos y prácticas cotidianas.

Y además, en la constitución de la Frontera mexicana adquieren un rango muy definido aquellos agentes clientelares del sistema fronterizo estadounidense. Es tal su presencia y definición que esta categoría de simbioses atraviesa varios doseles sociales. Así, en el sistema clientelar son partícipes agrupaciones religiosas (albergues de migrantes, pastoral de movilidad humana), jurídico-políticas (asistencia social, abogados migratorios), económico-financieras (casas de cambio de divisas, empresas de transporte, agencias de transferencia de dinero, mensajerías), informales-ilícitas (guías de migrantes, contrabandistas, estafadores, “pícaros” en general), o intelectuales (expertos en producción de discursos de todo tipo), según el tipo de actividad o beneficios que extraigan de la dinámica intrínseca del sistema<sup>4</sup>.

Esta particularidad de los agentes ideológicos mexicanos sugiere aun otras implicaciones que ameritan un tratamiento más profuso. Las imbricaciones entre los discursos hegemónicos en ambas partes de la demarcación política y la tónica de dependencia (clientelar) respecto a los dispositivos y acciones del sistema estadounidense se asumen como las guías del entramado sistémico de Frontera mexicana. Aunque presentes en ulteriores descripciones más extensas, los agentes clientelares participan del sistema de control norteamericano en tanto requieren de su existencia para dotarse de un elenco de discursos y prácticas que modulen sus formas y funciones sociales, haciéndose instituciones sociales en tanto producto histórico de las condiciones proyectadas por el sistema. ¿Qué sentido tendría la Pastoral de Movilidad Humana de la Iglesia católica sin el accionar represivo y selectivo de los estados nacionales? ¿Cuál es la base

---

<sup>4</sup> Casi todos los agentes sociales enlistados participan o se manifiestan durante el proceso de deportación. Son, por ende, comensales de la acción punitiva del dispositivo estatal norteamericano.

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

material e inmaterial de la presencia y reproducción de los albergues dispersados por los *hinterlands* fronterizos mexicanos? ¿Sobre qué tipo de condiciones persisten sino las rutas de transporte gestionadas por empresas mexicanas entre y hacia las estaciones fronterizas? Esta condición resulta aun más contundente ante los discursos vigentes si observamos otras instituciones, más informales o incluso ilícitas, como los *coyotes*, *polleros*, y contrabandistas, dependientes del proceso de criminalización e inferiorización ejecutado por el complejo institucional estadounidense sobre el deportable: el migrante indocumentado.

Por otra parte, y junto a los agentes clientelares, los discursos de verdad y poder difundidos y producidos por los aparatos ideológicos mexicanos mantienen por su parte divergencias y paralelismos complementarios respecto a la contraparte estadounidense. Es así como el discurso bélico o securitario estadounidense se proyecta sobre instituciones ligadas a los aparatos ideológicos del Estado mexicano.

El sistema-frontera mexicano contaría con varias manifestaciones o concreciones institucionales de estos discursos rampantes, coincidentes *grosso modo* con aparatos ideológicos de estado (medios de comunicación, partidos políticos, sindicatos, instituciones religiosas y culturales). Asimismo, como en todo proceso comunicativo donde se difunde un conjunto de discursos-eje la recepción, recuperación y asunción varía, de modo que puede ser integrado, modificado o rechazado, y devuelto al caudal comunicativo, de forma fragmentada y multidireccional. En este caso, descrito sumariamente, el discurso de consenso dominante, o discurso público, ha permeado el conjunto fragmentario de los micro-discursos, o discursos privados producidos por individuos y su círculo cotidiano de interacción, y que casi nunca se visibilizan. En éstos últimos también participan agencias ideológicas, en especial la familia u otras instancias primarias o de interacción cotidiana e intensa, y pueden además estar matizadas o escoradas por características específicas, como el origen étnico, de clase, u otro rasgo que los conforme como grupo social diferenciado por sus valores, intereses y fines<sup>5</sup>.

Un caso específico de aparente competencia e incompatibilidad política se da entre los medios de comunicación. Por ejemplo, Van Dijk afirma que el supuesto disenso entre diversas editoriales no son sino aspectos del mismo discurso (Van Dijk, 1990; 1997) etnocéntrico, racista y xenófobo. En todo caso, los medios de

---

<sup>5</sup> Una buena parte de las contradicciones sistémicas surge precisamente de los conflictos entre instancias ideológicas. Las llamadas clases populares, por ejemplo, conforman una cultura propia a partir de su control sobre agencias ideológicas como la familia, el pueblo o el barrio, tomando sesgos tradicionales como táctica de subsistencia o resistencia ante otras instancias como los medios de comunicación y el sistema escolar más próximos a la clase detentora del control del estado. Las formaciones religiosas se ubican en el gozne entre sendas clases.

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

comunicación son para las sociedades contemporáneas el aparato ideológico de mayor envergadura que conecta discursos-poder-identidades. Las identidades modernas dependen de los medios masivos debido a su influencia y omnipresencia en las vidas cotidianas. La experiencia social es fenomenológica pero cada vez más, es una experiencia mediada por tecnologías de comunicación de masas (Sampedro Blanco, 2003:9-28). En relación a la construcción del Estado nacional son varios los autores que recurren a los medios masivos como soporte fundamental para imaginar la nación (Andersen, 1993; Sampedro Blanco, 2003; Donnan et Wilson, 2002), aunque no el único. Grimson, en sus trabajos sobre la construcción nacional en la frontera argento-brasileña (Grimson, 2004) destaca en su proyección histórica el rol de los periódicos que llegaban con semanas de retraso para “informar” sobre lo que acontecía en Argentina y así introducir nuevos personajes patrióticos en la cotidianidad fronteriza. En términos similares profundiza Sampedro Blanco respecto a las diásporas y su sentimiento nacional contemporáneo (Sampedro Blanco, 2003: 29-54).

Para el caso juarense, los medios locales son escasos y las audiencias se reparten con otros espacios alternativos, como son el sistema de televisión de paga y los medios estadounidenses que se difunden desde la ciudad de El Paso. Por la razón ya aducida, enfoqué la pesquisa en el complejo editorial hegemónico en Ciudad Juárez y en sus contenidos locales ligados exclusivamente a Juárez y su *hinterland*. Junto a este periódico -El “Diario de Juárez”, y su edición popular el “PM”- existen dos diarios más (“Norte de Juárez” y “El Mexicano”) junto a un canal de televisión abierta local (Canal 44). Estos medios conforman la práctica totalidad de la información referente a Juárez ya que la prensa nacional tiene pocos adeptos en su versión impresa<sup>6</sup>. Este detalle es altamente significativo ya que es síntoma del carácter profundamente regionalista de las identidades juarenses. De hecho, estudios describen, analizan y explicitan cómo el imaginario local articulado en un sistema complejo de clasificaciones prioriza la adscripción local y regional fronteriza por encima de la pertenencia a México (Vila, 2004: 45-82).

El imaginario local sobre el migrante en Cd. Juárez pivota sobre un modelo comunicativo (Van Dijk, 1997) construido por sucesivos trazos de significación presentes en texto mediáticos y en discursos privados. En general, y como adelantó Vila en su obra, el estereotipo del “migrante” está identificado en Juárez con dos ítems discursivos semánticos: pobreza y subdesarrollo, violencia y criminalidad. Más adelante veremos cómo estas estrategias ideológicas edificaron

---

<sup>6</sup> Hay que considerar la existencia de una miríada de medios de comunicación electrónicos sostenidos por el internet, amén de una amplia oferta de estaciones de radio. Estas sí participan de la red nacional en un significativo número. No obstante, se hizo imposible ante las limitaciones de los recursos de investigación introducir este rubro en el espectro seleccionado como muestra de análisis.

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

en la región sólidas “verdades” asentadas en la conciencia colectiva, produciendo modelos comunicativos aplicados a “deportados” y “juarochos”.

### **3. Leyendo entre líneas: análisis crítico de los discursos públicos y privados**

En este apartado me dedicaré a exponer las nociones y la metodología que desplegadas en varias técnicas cualitativas instrumenté para fabricar los datos y sus resultados.

Dentro del planteamiento metodológico general, las identidades se asumen como productos finales de un proceso la identificación, aunque no tanto como un resultado natural o mecánico, sino como una reificación social de un juego político de representaciones continuamente reinterpretadas. Una derivación científica de estas representaciones sociales es plausible en tanto la Ciencia es, parcialmente, una forma ideológica hegemónica que produce de modo autónomo a otros conocimientos, representaciones sancionadas por discursos de verdad socio-históricamente sancionados. Es así, en tanto las Ciencias Sociales forman parte dominante del conocimiento social, y este es el vehículo de la ideología dominante.

Después de la primera afirmación, requiero fundamentar el carácter dinámico de las identificaciones y el carácter relativamente estático de las identidades, su producto. Ambas nociones debemos de ubicarlas en una teoría más amplia de la cultura y el poder. Como ítems relacionados con el poder están implícitos en una concepción política del grupo social en cuestión; como formas simbólicas, identidad e identificación son integrados por la esfera cultural y, por ende, asumidas bajo el concepto imaginario o psicológico de los sujetos implicados.

La *Cultura* supone el eje de sentido de los estudios antropológicos. De nuestra disciplina han surgido dos perspectivas de la noción; por una parte, la visión evolutiva, naturalista y positivista produjo un concepto plenamente descriptivo; por otra parte, las corrientes posteriores a estos paradigmas construyeron una noción de cultura de índole simbólica. En este trabajo se asume, con varios matices, la concepción cultural aportada por Thompson, un autor cuyo principal esfuerzo teórico se enfocó en conectar coherentemente la estructura social, las relaciones de poder y la dupla cultura-ideología (Thompson, 1999). Cultura es lo simbólico implícito en lo socio-estructural. Estas formas simbólicas compartidas por colectividades humanas en mayor o menor medida, con mayor o menor pericia, transmiten en todo caso *conocimientos* (Foucault, 1979; Jäger, 2003); estos saberes conforman en cada contexto socio-histórico tanto la cultura, la ideología dominante entendida como discurso verdadero, como las herramientas socio-cognitivas necesarias para la competencia socio-cultural.

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

*Cultura e ideología* son de idéntico material. Sin embargo, la ideología sirve para producir y reproducir la desigualdad, bien como exclusión, bien como acceso diferencial a recursos necesarios socialmente y valorados culturalmente. La desigualdad surge de un modo de considerar la diferencia intersubjetiva. Históricamente consideradas, ambas formas simbólicas pueden activarse o desactivarse. En términos foucauldianos, pueden fungir como discursos verdaderos o perder esta capacidad, según el contexto socio-histórico; por ejemplo, la concepción geocéntrica del cosmos sostenida por los filósofos greco-latinos y, posteriormente, por las instituciones cristianas. En todo caso, siempre pueden quedar latentes en el acervo cognoscitivo y simbólico de cualquier colectividad humana, hasta que una modificación de las condiciones contextuales citadas provoquen un cambio en las relaciones de fuerza, por ejemplo la reactiva como ideología, esto es, como forma simbólica en tanto *conocimiento* dirigido a la dominación mediante la implantación de patrones cognitivos. Como ya sugiero arriba, el principal factor que activa o desactiva el *conocimiento* cultural o ideológico son situaciones de *urgencia* sistémica (Foucault, 1979), cuando los dispositivos de dominación se tornan obsoletos para contener un imprevisto social (una revolución política o un cambio en la conducta sexual, por ejemplo). En tal caso, los aparatos ideológicos de Estado (Althusser, 1970) o un sector de ellos, producto de luchas simbólicas intestinas imponen un nuevo discurso verdadero, una hegemonía ideológica que re-estructure el orden, en su nivel correspondiente. Una puntualización es necesaria; aunque los aparatos de Estado copan la producción ideológica respecto a determinada sociedad, mantengo la perspectiva microfísica foucauldiana que considera otras agencias de producción y difusión ideológica no estatal (Foucault, 1979:158-159). En el caso aplicado concreto, las redes sociales de parentesco y amistad son patentes agencias ideológicas subordinadas pero con rol político.

La *Ideología*, se asumirá de aquí en adelante como un sistema de formas simbólicas: esa parte de la *Cultura* siempre funcional respecto a la dominación. Se dirigen, estas formas, al control social, a la conformación de los sujetos dentro de cierto orden pero que los hace endémicamente desiguales. Una cuestión relevante, atendiendo el objeto concreto del estudio, estriba en la posibilidad de simultaneidad de dos o más ideologías pertenecientes a la misma esfera, y su consideración dentro de este planteamiento teórico. En concreto, aunque no exclusivamente, me refiero a la ideología política nacionalista, ya que en tanto se presenta una yuxtaposición discursiva disputada y hasta conflictiva entre las instituciones políticas nacionalistas del estado mexicano y estadounidense.

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

Básicamente, tomando el nivel micro-social como parteaguas abarco hasta los discursos hegemónicos en las sociedades nacionales mexicanas y estadounidenses. Este bagaje simbólico está conectado con las tendencias ideológicas y, estas, con herrajes o esquemas culturales abiertos y flexibles. La puja que aparece en la plasmación del estudio entre las dos culturas nacionales implicadas no debe tomarse sino como la dialéctica discursiva e identificadora por ende, entre dos ingenierías ideológicas adyacentes, tangenciales y disgresivas en perspectiva histórica. México y Estados Unidos.

En compendio, la ideología, como sistema de representaciones, es una forma de imaginario dirigido a conservar el statu quo, esto es, funciona políticamente como agente dominical. Los aparatos ideológicos del estado emanan discursos, ocasionalmente opuestos, casi siempre contradictorios (excepto en regímenes totalitarios, donde por mor de la univocidad del mensaje simulan mayor coherencia, anulando discordancias). La cultura debe entenderse, pues, como lo simbólico implícito en lo estructural.

Por lo que, y de la variada oferta metodológica, he optado por aplicar para el posterior análisis de los datos hemerográficos colectados la variante del Análisis Crítico del Discurso (ACD) referida como «enfoque histórico del discurso» en la versión postulada por Ruth Wodak, con base a su preocupación por los cambios discursivos surgidos durante rangos de tiempo.

Wodak, como Van Dijk y el ACD en general, se decanta por definir al *Discurso* como una práctica social compuesto por ítems discursivos y no discursivos. «Un discurso es una forma de significar un particular ámbito de la práctica social» desde una perspectiva dialéctica que asuma las determinaciones contextuales, y que considera la potencialidad de los discursos para influir en la realidad social. Asume como objeto de análisis el lenguaje en cualquiera de sus formas, por lo que se acomoda menos impertinente al estudio de textos, y textos impresos mediáticos con perspectiva temporal. La historicidad de esta propuesta está fundamentada por su objeto de estudio (textos históricos, organizativos y políticos), su concepción de contexto como proceso histórico, y algunas de sus técnicas abiertamente historiográficas (consideración de las fuentes históricas, dimensión histórica de las prácticas discursivas), instrumentadas con el objetivo de «explorar los modos en que los particulares tipos de discurso se ven sujetos a un cambio diacónico» (Wodak, 2003:104). El procedimiento expedito planteado por Wodak inicia con la colección de muestras discursivas susceptibles de contener información sobre el cotejo y el contexto de las mismas. Asimismo, se prosigue con una clasificación de las variedades y tipologías implicadas (en este punto la autora plantea el cotejo de las información con datos etnográficos), las relaciones con otros textos y discursos. De esta primera fase se elucidan las preguntas de

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

análisis, se extraen categorías lingüísticas y se regresa al texto ordenándolo según esta categorización. Todo ello como trabajo previo necesario para una interpretación general que redunde en las preguntas y el problema de investigación (Wodak, 2003:140-141). Posteriormente, como técnicas analíticas que vinculan textos mediáticos y contextos la semántica textual con sus niveles de análisis y sus modelos de sucesos y contextos posibilitaron conectar los temas mediáticos con las cogniciones sociales (Van Dijk, 1997:37-39) presentes en los discursos privados obtenidos durante la etnografía.

#### **4. De Fronteras de Papel al Vox Populi: análisis del discurso mediático, imaginario local privado e identidades sociales de Ciudad Juárez**

Fundamentado en la investigación cualitativa implementada<sup>7</sup>, los discursos público y privado muestran similitudes, aunque, por su carácter inherente y la metodología aplicada, en el caso del discurso oral privado juareense se presentan variaciones y particularidades respecto al público mediático. La base discursiva del sistema de control social local se erige sobre el concepto de pertenencia a la comunidad juareense. Este dispositivo de inclusión-exclusión establece la cesura operadora de lo normal y anormal, y los atributos de pertenencia. La matriz discursiva es eminentemente biologicista matizada por el factor territorial. De este modo, la pertenencia se fundamenta sobre el discurso de sangre (nacido de padres juareenses) y muy especialmente sobre la localidad entendida como lugar de nacimiento; si éste último no corresponde con Juárez y su *hinterland* puede persistir la afinidad cultural<sup>8</sup>, pero se negará la membrecía plena.

Esta matriz genera discursos naturalistas, es decir, legitimados como esencialismos naturales, subyacentes en la matriz genética. Así, de este foco semántico surgen ítems discursivos como “*extremosos como el paisaje, como el clima*” y “*raíces de frontera*”. Esta constitución del “nosotros” ordena la cadena de valores y se proyecta sobre los hechos sociales, legitimando la polarización social,

<sup>7</sup> En todo caso me refiero al ámbito local de los discursos, Ciudad Juárez. Mientras que para el estudio de las tendencias tomadas por el discurso público acudí a la hemeroteca (Periódico “El Diario de Juárez”, septiembre-diciembre 2001, marzo-junio 2008, y diciembre-febrero 2009) seleccionando períodos marcados por recesiones económicas en Estados Unidos, para elucidar el discurso privado juareense se procedió a constituir cuatro grupos focales vinculados con cuatro diferentes aparatos ideológicos, aplicándose cuestionarios escritos y fotográficos.

<sup>8</sup> La afinidad cultural de los juareenses se gradúa a partir de los ejes regionales (norteños) y estatales (Chihuahuenses), donde la prominencia respecto de la afinidad radica en este último. Ejemplarmente se aceptan como cercanos a lo juareense todos los pobladores del estado de Chihuahua, mientras que aun siendo “norteño” puede caerse bajo una descalificación y exclusión de afinidad, caso de los laguneros o “gente de Torreón”.

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

la competencia por bienes deseados, la violencia social y la devaluación del nómada por entenderlo como “*desarraigado*”. El sentido de comunidad local se erige frente a una alteridad dual: el Sur, y el Norte. Del Sur vienen los migrantes, es el México subdesarrollado y lleno de necesidades; ignorante, violento y sometido a las bajas pasiones<sup>9</sup>. Los estadounidenses completan esta alteridad dual. En este caso, son viajeros, turistas, “*especiales*”, que aportan desarrollo y son asociados con “*dólares*” pero también en menor medida con “*abusos y violencia*”. Finalmente, Juárez es identificado como cosmopolita, lugar de oportunidades, trabajo, riqueza, progreso y libertades, aunque también como violento, criminal, castigado por el pandillerismo y la suciedad. El principal nodo simbólico positivo en el imaginario social, sin embargo, es la industria maquiladora; una proposición coherente con un esquema ideológico e identitario fundamentado en la lógica del trabajo predominante en la región (Vila, 2004).

Los argumentos discursivos en relación a los migrantes veracruzanos caen en la etiqueta de lo foráneo, pobre y subdesarrollado. Además, en perspectiva histórica, el *juarocho* reproduce un imaginario precedente que lo liga con la violencia, la pasión sin razón<sup>10</sup> llegando a un esbozo de bestialismo. Una continuación detallada de este discurso mediático local aparece mencionado superficialmente en anteriores estudios (Hjorth Boisen, 2007). Esta supremacía local está ampliamente difundida, como refleja este texto:

*Ciudad Juárez en particular, paga ahora un alto costo, el costo de la generosidad y la hospitalidad después de muchas décadas de tener los brazos abiertos a miles de mexicanos que encuentran en la frontera una alternativa de vida, pero después de todo este tiempo suceden efectos o se presentan efectos de esta generosidad que tienen que ver principalmente con la inseguridad. La inseguridad en Juárez es el costo de la migración. (Discurso del gobernador del estado, J. Reyes Baeza Terrazas, recogido en el periódico “Diario de Juárez”, 8-IV-2008: Inseguridad en Juárez es el costo de la migración.)*

El texto, además de rebosante de narcisismo moral, es paradigmático de los dos ejes discursivos dominantes, tanto en el ámbito público como el privado. Como ya

<sup>9</sup> Este rasgo de inmoralidad se manifiesta por ejemplo en la identificación de las veracruzanas como “animales calientes y promiscuos” (M. Arroyo Galván, ICESA-UACJ, comunicación personal 5-XI-2008), o en las atribuciones del discurso público apoyado en expertos científicos que atribuye mayor grado de violencia machista doméstica en las familias “del sur” (“Diario de Juárez”, 7-IX-2001: *Repunte de la violencia doméstica*). También se puede consultar Vila, 2004: 45-82.

<sup>10</sup> Esta dicotomía instrumentada como eje discursivo racista deriva ya desde épocas coloniales cuando se asociaba desde la sociedad dominante al indígena con la Costumbre y al europeo con la Razón.

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

señalé arriba, el discurso violencias-seguridad, dominante en la región, filtra todos los estratos erigiéndose en uno de los pilares de *larga data* de la *governabilidad* en la contraparte mexicana. Las versiones privadas de este modelo discursivo apenas varían sino es enriqueciendo lo reproducido por otros agentes ideológicos. He aquí extractos textuales de las entrevistas focales aplicadas entre grupos ecuménicos-católicos de base:

- △ *“Si no son de aquí ni son de allá con más razón van a robar”, “generan inseguridad, asaltos, robos, vandalismo, delincuencia y violaciones”, “la violencia la trajeron los de Veracruz, de Torreón y de Chiapas”.*

La violencia y el crimen son foráneos, como detectó Vila en la obra citada. Así, crimen y violencia se imbrican con otras nociones, como la sobrepoblación y el hacinamiento<sup>11</sup>:

- △ *“La sobrepoblación trajo drogas y crimen”, “Perjudica porque hacen maldades, porque Juárez está super-poblado, no hay donde recibirlos”, “Viven en la calle”.*

La escasez o agotamiento de recursos es asociado como proposición al desorden derivado del “hacinamiento”: *“Ya no hay fuentes de trabajo”*- y que realimentan en todo caso el sentido de membrecía local: *“nosotros no éramos así”*-. Asimismo, en las asociaciones reflejas no condicionadas, el discurso privado muestra ciertas tendencias: la imagen del deportado es vinculada con “mendicidad”, “pandillerismo”, “crimen”, “contaminación-enfermedad”, y colateralmente aparece la imagen del indígena y el *sureño*<sup>12</sup> ligada difusamente con “naco” y “mendicidad”.

Una variante exclusiva del discurso privado extraída del grupo focal perteneciente una institución paraestatal de cultura y gestión museográfica. Este tema está ausente tanto en el flujo mediático como en estudios precedentes, y se caracteriza por la aculturación o, más bien, la deculturación. Así, varios de los entrevistados, nacidos en Juárez, declaraban como los valores y las tradiciones “propiamente” juarenses se habían degradado y estaban por “extinguirse” debido a la “invasión del sur”. Sin embargo, y una vez más, el intenso flujo ideológico-cultural estadounidense se obviaba.

<sup>11</sup> Una nota periodística ataca este foco semántico como amenaza epidemiológica al vincular migración con un brote de sarna (“Diario de Juárez”, 2-IX-2001)

<sup>12</sup> *Juarochos* y *jarocho*, *chilangos* y *suratos* o *sureños* conforman el clúster semántico del mexicano no chihuahuense. Todos ellos son epítetos gentilicios degradantes y despectivos.

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

No obstante, junto a estos centros de irradiación de narrativas los discursos privados juarenses exhiben la arriba mencionada dualidad enfrentada pero no excluyente propia de discursos etnocéntricos y xenófobos (Van Dijk, 1990; 1997). Estos incluyen una polifonía secundaria pero activa y ordenada en torno a las instituciones cristianas<sup>13</sup>. Tanto en el discurso público como privado se recogen manifestaciones apelando a la compasión, la caridad o la ayuda. Esta discursividad es más frecuente en el ámbito público que en el privado, donde se expresa como:

- △ *“Se la sufren mucho, la padecen (pasan hambre y son maltratados), “Hay que ayudarles”, “Hay racismo y no se les paga bien”, “Beneficia porque trae progreso, más culturas”, “Todos tenemos derecho de venir a vivir a Juárez”.*

Aunque a continuación condicionen esa ayuda a salir de Juárez y regresar a su origen ya que:

- △ *“La gente que viene no se queda, está de paso o viene a hacer dinero y se va”; “los deportados son más perjudiciales porque no tenían el plan de venir. Si se quedan habrá más delito”.*

Por otra parte, el discurso oficial de autoridad<sup>14</sup> sostiene esta práctica institucional. Los deportados son seres vulnerables por carecer de familia, amigos y trabajo, “es gente que se convierten en candidatos a ser víctimas o victimarios, gente que llega con hambre, sin ropa, y sin trabajo y sin familiares, pueden ser víctimas o convertirse en delincuentes para robar para comer”, y este riesgo social es una preocupación prioritaria de las autoridades ya que “el presidente [municipal] preocupado por toda esta gente que llega, que es población flotante, que si se queda en Ciudad Juárez representa una necesidad adicional de seguridad pública”, rubricado por la composición del contingente repatriado: “pero recibimos gente que estuvo en prisión por violación, por homicidio, por robo, por delitos graves, y entonces debemos estar protegidos”; la amenaza percibida por este discurso público cuenta con un apéndice epidemiológico erigido sobre los discursos médicos: los deportados y sus cuerpos pueden ser un riesgo de contagio y enfermedad. En definitiva, son dos los discursos de poder activados, ambos coherentes con los discursos públicos y privados analizados en un

<sup>13</sup> La Iglesia católica local se erige como un agente ideológico fundamental en la producción y difusión de discursos ideológicos. Los medios locales difícilmente se atreven a orillarlos de sus contenidos.

<sup>14</sup> La elaboración de este apartado sobre el discurso oficial está basado en el análisis de entrevistas realizadas a la coordinadora del programa municipal de asistencia al migrante, licenciada Adriana Cruz.

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

apartado anterior. Sendos discursos, el duro y excluyente o el caritativo y humanitario. En el primer caso, se consolida la representación social del migrante forastero como amenaza y como riesgo tanto para la salud como a la propiedad, y potencialmente contra la paz social; el hacinamiento, la enfermedad infecciosa cuyo cuerpo es posible portador, son elementos del discurso medicalizado. La “población flotante”, concepto demográfico, se instrumenta para legitimar científicamente el discurso previo de la amenaza externa. Por último, el discurso caritativo, muy vinculado con las prácticas católicas de la compasión, sirve de pilar moral y religioso de la política pública, participando y beneficiándose simbólicamente y financieramente.

Regresando a las *fronteras de papel*, el discurso mediático impreso muestra múltiples conexiones con las proposiciones y macro-temas arriba señalados respecto a las voces privadas, aunque con menor detalle respecto a matices o micro-temáticas. Respecto al discurso dedicado a los migrantes sureños y *juarochos*, los diarios consultados reproducen temáticas coherentes con las ideas previas o representaciones cognitivas presentes en el discurso privado. Así, la Naturaleza y el territorio marcan la identidad social. En particular, que los veracruzanos no soportan en frío extremo ya que provienen de tierra caliente, y esto les hace a ellos mismos “seres” o “animales calientes” tiene su correlato en las proposiciones del artículo intitulado “*Bajan víctimas del monóxido porque llega menos gente de afuera*” fechado el 20-03-2010. Aquí se afirma sin ambages que los forasteros no soportan el frío, cuya causal es que no están educados para atender las calefacciones y braseros, cuya última causal es la mayor incidencia en muertes por axfisia por monóxido de carbono. Estas proposiciones buscan una coherencia entre la base ideológico-cultural previa (la Natura, el nicho ecológico, nos hacen diferentes) presente en el imaginario local, y la base textual donde concatena proposiciones referenciales ordenadas por el eje causa-efecto. Así, este uso de irrelevancias para tratar a las minorías étnicas forasteras (Van Dijk, 1997: 38) vehicula el discurso xenófobo minimizando la postura propia, y naturalizando la diferencia. Además, revela ciertas implicaciones no explícitas, como que el *juaracho* es incompetente *per se* para operar nueva tecnología (la calefacción de gas) y requiere de instructivos de, en este caso, el Cuerpo de Bomberos Municipal que representaría a los nativos juarenses. Por la relevancia de esta “noticia”, reproduzco aquí parte del artículo:

*“Ya casi no viaja gente a esta ciudad y por eso no hay tanto intoxicado, lo que quiere decir que la población flotante es la que más se intoxica por que no está tan familiarizada con el uso de calefactores de gas, agregó. Curiosamente en la sierra de Veracruz y en otros estados del sur también hace frío y así mismo emplean calentones similares, sin embargo, allá no se intoxican como aquí, señaló.”*

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

Obviamente el texto muestra incoherencias aparentes, pero es perfectamente coherente con los macro-temas del discurso ideológico regional: los veracruzanos y sureños son competentes en sus tierras -la sierra de Veracruz- pero aquí “nosotros” somos los competentes para girar instructivos y manejar tecnología. Por arte de magia, las capacidades intelectivas del sureño se atrofian llegando a Juárez.

Siguen una serie de noticias ordenadas bajo el macro-tema del éxodo que sufre Ciudad Juárez, explicando una serie de problemas menores por la irresponsabilidad o la incompetencia de los forasteros. Estas proposiciones de referencias causales obedecen al discurso ordenador que vinculaba migración con desorden sanitario y moral: “*Recolectan menos basuras, culpan a crisis y migración*”; “*Deja migración miles de perros callejeros*”; “*Recogen 16mil perros muertos; una parte fue dejada por gente que migra*”. Se reitera la noción de suciedad, riesgo sanitario y migración sureña que en otros momentos (2001) se achacaba no al éxodo sino a la esencia migrante y veracruzana (“*Migrantes: grupo de alto riesgo de sarna*”; “*Repunta la violencia doméstica: familias veracruzanas responsables*.”). La mayor parte de las proposiciones textuales que señalan a suposiciones y presuposiciones “irrelevantes” son fundamentales para reforzar el modelo comunicativo sobre el migrante sureño, una forma específica del forastero. La estrategia persuasiva consiste en aportar detalles que por un proceso de contigüidad lingüística se anclan en el acervo simbólico del extraño o intruso. Esta fórmula es especialmente eficaz cuando apunta a comportamientos morales (como lo es la limpieza y el orden espiritual) ya que está perfilando un sujeto sureño despreciable en tanto diferencias culturales reales o figuradas. Otra parte de especial interés para el Análisis Crítico del Discurso es atender a “lo que no se dice en la noticia”. En este caso, títulos y cuerpo de las noticias referidas a migrantes *sureños* huelgan de contrastar otras fuentes de información, como por ejemplo recoger las opiniones de los propios *sureños*. Tampoco porfían por ubicar otras fuentes de sentido, esto es, dirigir las inferencias de los hechos atendidos hacia otras causales. El descenso en la recolección de basuras o el incremento de animales muertos bien pudiera ser debido a la reducción en el consumo doméstico o al abandono de mascotas por el incremento en el desempleo. Sin embargo, aún en noticiables de incierta factibilidad se le achaca al *sureño* el abandono de la ciudad. Estas proposiciones solo se sostienen por alusión a rumores (“dicen que..”) obviando el agente enunciador de la proposición o reforzándolo con alusión a discursos verdaderos, como la ciencia estadística o médica; en otras ocasiones, la legitimación de las proposiciones proviene del carácter institucional o experto del enunciador de la proposición (Cuerpo de Bomberos Municipal).

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

Con respecto al “deportado”, la selección mediática recoge una especial insistencia en los dos pilares discursivos adelantados: criminalidad y pobreza. Mientras que, en líneas generales, el recurso de la criminalidad lo operan agentes ideológicos institucionales ligados con la esfera política y militar, el uso del tema económico lo gestionan agentes ligados a la esfera ideológica de las Iglesias y la esfera educativa.

Respecto a la criminalidad, existe una coherencia contextual respecto a lo presente en el discurso oral privado. La causa del crimen estriba en la débil afinidad con el espacio-sociedad local; “no tienen raíces”. Consecuentemente las noticias narran detenciones de deportados, sin aludir claramente a su condición nativa o exarcebandola caracterizándoles como *sureños* (un supuesto sicario fue identificado como deportado y originario de Chiapas que “se había quedado a trabajar en esta frontera”). Así podemos repasar titulares como:

- *Sicarios detenidos eran deportados*
- *Alarma a alcaldes fronterizos deportación de miles de presos indocumentados de California*
- *Entrega EU migrante buscado por homicidio aquí*
- *Ex-convicto, uno de cada tres deportados*
- *Prevén impacto por deportación de ex-convictos*
- *Demandan diputados intervenga federación para frenar deportación de delincuentes por Ciudad Juárez*
- *Deportan de EU a narco y multiasesino*
- *Planea EU “limpia” de migrantes en cárceles*
- *Delincuentes deportables no serán liberados dentro de la Unión Americana*
- *Finge ser repatriado y ataca a mujer que le dio de comer*

En Marzo de 2010 Estados Unidos suspendió la repatriación de indocumentados por Ciudad Juárez a petición reiterada de su presidente municipal. Solo entonces dejaron de publicarse notas bajo el macro-tema criminalidad y violencia. Sin embargo, se incrementaron entonces las notas informativas que referían directa o indirectamente al discurso de la pobreza y el estado de necesidad:

- ⤴ *Reforzarán atención a repatriados*
- ⤴ *Esperan a deportados*
- ⤴ *Verificará Derechos Humanos respeto a deportados en cruces*
- ⤴ *Necesario coordinar repatriaciones con las organizaciones sociales*
- ⤴ *Pretenden humanizar las deportaciones*

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

- ⤴ *Llega a pocos deportados la ayuda oficial*
- ⤴ *Exhiben deportados falta de coordinación*
- ⤴ *Suspenden atención a repatriados*
- ⤴ *Organiza diócesis local marcha en favor de migrantes*

Bajo este rubro discursivo, la ideología cristiana del humanitarismo participa para modelar un sujeto deportado urgido o satisfecho de ayuda ya que es portador de necesidades materiales e inmateriales. En tales casos, el agente ideológico enunciador son grupos católicos u ONG's que subsisten como mediadores de los subsidios económicos recibidos de las instituciones de Estado. La insistencia en las carencias del sujeto migrante, del forastero, refuerza la noción central del imaginario local donde tales individuos son por naturaleza pobres; de este modo, su contraparte -el "nosotros" local fronterizo- aparece agraciado por atributos positivos de riqueza, hospitalidad y generosidad. Las implicaciones del texto en estos casos, modelados históricamente en el imaginario, son las presuposiciones de pobreza que obvian la posibilidad contraria, se evita de nueva cuenta reportar testimonios directos de los propios implicados, se asocia al migrante con la beneficencia privada y la Iglesia católica, reforzando la agencia religiosa en detrimento del estereotipo del migrante deportado. Esto último se subraya textualmente mediante la voz activa, marcando al agente del enunciado-proposición (La ONU, la Comisión de Derechos Humanos, la Casa del Migrante, la Diócesis, etc.) y al sujeto deportado como receptor de la acción positiva.

También aparecen proposiciones secundarias (o sub-temáticas) reiteradas en el clúster local del léxico dedicado al forastero, al no-juarenses. Es destacable la alusión a la amenaza numérica, al riesgo de desorden por "invasión" (en negrita los rasgos semánticos que realzan la sensación de masa humana):

1. **Supera aquí número** de deportados a migrantes
2. **Repatria a 18 mil EU** por Chihuahua
3. **Alarma a alcaldes fronterizos deportación de miles** de presos indocumentados de California
4. **Se queda aquí 37%** de los deportados

Crimen, violencia, pobreza, subdesarrollo, desorden...el forastero siempre caracterizado como un problema o una amenaza inminente. Las que llamo *Fronteras de Papel* operan para cincelar en la conciencia colectiva muros discursivo-ideológicos que facilitan la segregación, encubren la violencia simbólica

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

y optimizan la explotación laboral. Solo en textos informativos con Estados Unidos como actor de enunciado se defiende una imagen positiva del migrante; al menos al mexicano. Aún así, abunda la victimización y con ella, el deterioro del estereotipo como carente de poder por sí mismo. El imaginario local está sólidamente edificado sobre la supremacía y la xenofobia, y los medios de comunicación fronterizos en colusión con otros agentes ideológicos mantienen la constitución interna, nacional o regional, sin necesidad de recurrir a agencias represivas, sino posibilitando la irrupción de estas contra todo aquel que rompiera el consenso hegemónico.

## 5. Conclusiones y últimos comentarios

Esta integración fronteriza implementada por los medios de comunicación y el discurso oral nativo es una estructura jerárquica que sanciona y protege la desigualdad social en términos racistas disfrazados por el regionalismo. Los llamados aparatos ideológicos del Estado fabrican y reproducen un imaginario e identidad que funge como efectiva frontera. Este control social opera mediante dos corrientes discursivas diferentes pero complementarias: la securitaria y la humanitaria.

Como plantean autores precedentes, la antropología de las fronteras requiere de estudios etnográficos enfocados en lo micro-social, ya que la constitución de las fronteras no es solo una cuestión histórica e imaginada. Así, la metodología aplicada durante un significativo lapso temporal permitió discernir las prácticas y discursos orales privados y sus paralelismo con los discursos ideológicos y culturales que constituyen el imaginario y la identidad local fronteriza. De este modo, pude presentar analíticamente la existencia de una connivencia entre población nativa y textos mediáticos en la preservación de una imagen de *larga data*, la del extraño. Esta alteridad funge como dinamizador de la identidad colectiva local y regional. La frontera que constituye no solo precede a la línea geo-política sino que la refuerza y la dota de rasgos distintivos. De este eje discursivo central, se desglosa una tipología de cuando menos cuatro ítems: el *sureño*, el *chilango*, el *juarocho*, y el *deportado*. No existe en todos ellos, un solo rasgo constitutivo positivo. Todos inferiorizan la alteridad fronteriza; todos son despectivos o políticamente degradados. La identidad fronteriza, mediada por sus instituciones de comunicación, es excluyente y supremacista. Apenas queda la compasión humanitaria para atiplar las rudezas ideológicas de pertenencia.

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

En suma, la frontera mexicana en su acepción discursiva descansa primordialmente sobre una urdimbre simbólica manipulada por instituciones ideológicas que manipulan el acervo cultural regional para su beneficio, y cuya función es el control social y la administración de las poblaciones visitantes bajo la aplicación de un complejo sistema de clasificaciones donde el factor “sangre” y “localidad de nacimiento” ordenan jerárquicamente las valoraciones, discursos y prácticas de interacción. Los deportados y *juarochos* que deciden radicar o esperar en este núcleo urbano sufren no sólo las fluctuaciones del mercado laboral y residencial sino también los efectos económicos y emocionales de este tipo de exclusión (aunque Juárez es identificada como tierra de oportunidades y progreso, estos están destinados a los “de Juárez” preferentemente). Sociológicamente, se puede definir como una forma de “cerrazón”, donde un grupo social excluye a otros del acceso a bienes y recursos valorados en base a discursos ideológicos. Asimismo, la criminalización del migrante operada en Estados Unidos persiste, con flexiones y matices, en el lado mexicano, produciendo un continuum discursivo anti-inmigrante, sostenido y reproducido por las narrativas de seguridad y de guerra contra el crimen.

Estos sistemas de representación cognitiva se mantienen incólumes bajo el manto de instituciones públicas, medios de comunicación, y múltiples agentes ideológicos del Estado. Sostienen el status quo y facilitan la sujeción de los inmigrantes mediante su devaluación socio-cultural. Una acción de política social debería empezar por la restitución de la voz foránea en los medios locales, la progresiva desactivación moral y jurídica del discurso de sangre (*ius sanguis*) fundamento genetista del racismo y la xenofobia, y la modificación del discurso humanitario en sus valores religiosos. Además, un criterio editorial consciente y riguroso evitaría la intromisión y reproducción de discursos ideológicos racistas propagados desde Estados Unidos y sus agencias ideológicas dominicales o *think tanks*, para no hacer de la frontera norte mexicana una plataforma de “maquila discursiva-ideológica” para todo el continente americano.

Entre los pendientes, planeados para próximas entregas de esta investigación, debo reconocer la necesidad de un análisis con mayor rigor respecto a la alteridad estadounidense y sus colusiones en el mantenimiento del status quo y la desigualdad fronteriza. También se requiere de un estudio paralelo de las prácticas laborales, religiosas y culturales generadas o implicadas en el usufructo de tal urdimbre simbólica de discriminación. Así, será posible una Antropología de la frontera integral, ejercicio previo a proyectos comparativos de los datos fabricados bajo esta metodología.

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

## 6. Referencias Bibliográficas

1. ALTHUSER, Louis (1970) *Aparatos ideológicos del estado*. Medellín (Colombia): Ediciones Pepe.
2. ANDERSON, Benedict (1993) *Comunidades imaginadas: reflexiones sobre el origen y la difusión del nacionalismo*. México D.F.: Fondo de Cultura Económica.
3. DONNAN, Hastings et WILSON, Thomas M.(2002) *Border Approaches: Anthropological Perspectives on Frontiers*. Maryland: University Press Of America.
4. FOUCAULT, Michel (1979) *Microfísica del poder*. Madrid: La Piqueta.
5. GODDARD, Cliff et WIERZBICKA, Anna (2001) Discurso y cultura. En Teun van Dijk (comp.) *El discurso como interacción social*. Barcelona: Gedisa. pp. 331-366.
6. GRIMSON, Alejandro (2004) *La nación en sus límites: exiliados y contrabandistas en la frontera Argentina-Brasil*. Barcelona: Gedisa.
7. HALL, Stuart y du Gay, Paul (comps) (1996) *Cuestiones de identidad cultural*. Buenos Aires: Amorrortu.
8. HJORTH BOISEN, Susann V. (2007) *Migracion, globalizacion y flujos transregionales etnografia del proceso migratorio del Sur de Veracruz a la frontera Norte*. Tesis de doctorado en Antropología. México D.F.: FF.LL.-UNAM.
9. MARTÍNEZ, Oscar J. (1982) *Ciudad Juárez: El auge de una ciudad fronteriza a partir de 1948*. México D.F.: Fondo de Cultura Económica.
10. JÄGER, Sigfried (2003) Discurso y conocimiento: aspectos teóricos y metodológicos de la crítica del discurso y del análisis de dispositivos. En Ruth Wodak et Michael Meyer (comp.) *Métodos de análisis crítico del discurso*. Barcelona: Gedisa. pp. 61-100.
11. SAMPEDRO BLANCO, Víctor F. (ed.) (2003). *La pantalla de las identidades: Medios de comunicación, políticas y mercados de identidad*. Barcelona: Icaria.

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

12. THOMPSON, John B. (1998) *Ideología y cultura moderna. Teoría crítica social en la era de la comunicación de masas*. México D.F.: UAM.
13. VAN DIJK, Teun (2005) Ideología y análisis del discurso. *Utopía y Praxis Latinoamericana*, 26. 9-36
14. -----(2003) La multidisciplinariedad del análisis crítico del discurso: un alegato en favor de la diversidad. En Ruth Wodak et Michael Meyer (comp.). *Métodos de análisis crítico del discurso*. Barcelona: Gedisa. pp. 143-178.
15. ----- (1999) El análisis crítico del discurso. *Anthropos*, 186. 23-36.
16. ----- (1997) *Racismo y análisis crítico de los medios*. Barcelona: Paidós.
17. ----- (1990) *La noticia como discurso: comprensión, estructura y producción de la información*. Barcelona: Paidós.
18. VILA, Pablo (2004) *Identificaciones de región, etnia y nación en la frontera entre México-EU*. Ciudad Juárez: UACJ.
19. WODAK, Ruth (2003) El enfoque histórico del discurso. En Ruth Wodak et Michael Meyer (comp.) *Métodos de análisis crítico del discurso*. Barcelona: Gedisa. Pp. 101-142.

## HEMEROTECA

Staff (2001) *Aplazan acuerdo migratorio* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 30 de Agosto (Internacional) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *Culpan a pollero de homicidio* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 30 de Agosto (Internacional) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *Demoran acuerdo migratorio con Estados Unidos* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 31 de Agosto (Internacional) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *Migrantes: grupo de alto riesgo de sarna* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 2 de Septiembre (Local) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *Realizan Foro Migratorio* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 4 de Septiembre (Local) <http://www.diario.com.mx/>

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

Staff (2001) *Operan más de cien bandas de polleros* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 30 de Agosto (Local) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *Organiza diócesis local marcha en favor de migrantes* El Diario de Juárez Ciudad Juárez. 4 de Septiembre (Local) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *Aumentan detenciones de polleros* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 5 de Septiembre (Internacional) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *Perdonará México a extranjeros en situación irregular* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 6 de Septiembre (Nacional) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *Harán maquila para indígenas* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 6 de Septiembre (Local) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *Mueren tres mujeres en desierto de Arizona* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 7 de Septiembre (Internacional) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *Convocan a conformar grupo Beta local* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 7 de Septiembre (Local) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *Advierten a migrantes no contratar prostitutas* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 7 de Septiembre (Internacional) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *Repunte de la violencia doméstica [por familias del sur de México]* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 7 de Setiembre (Local) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *Repunte migratorio hacia la frontera* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 9 de Septiembre (Local) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *Inmigrantes, un engrane mayor en la economía de Estados Unidos* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 11 de Septiembre (Internacional) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *Detiene el INAMI a veintisiete ilegales[en Ciudad Juárez]* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 13 de Septiembre (Local) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *Incertidumbre económica, endurecimiento en el flujo migratorio* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 16 de Septiembre (Internacional) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *Endurece SIN ley migratoria* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 19 de Septiembre (Internacional) <http://www.diario.com.mx/>

Versión PDF para imprimir desde

<http://revistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

Staff (2001) *Culpable pollero en caso de catorce muertes* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 19 de Septiembre (Internacional) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *Rescatan a niños migrantes de banda de polleros* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 21 de Septiembre (Internacional) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *Fuera los mexicanos* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 23 de Septiembre (Internacional) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *Baja cruce de indocumentados* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 24 de Septiembre (Local) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *Marcha a favor de migrantes* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 24 de Septiembre (Local) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *Los niños de la migración. Menores deportados* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 1 de Diciembre (Internacional) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *Polleros matan a dos indocumentados en Anapra* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 6 de Diciembre (Local) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *Extorsionan a paisanos* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 7 de Diciembre (Estado) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *Crean padrón de deportables* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 7 de Diciembre (Internacional) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *Opera red de coyotes* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 8 de Diciembre (Internacional) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *Deportan de EU a narco y multiasesino* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 8 de Diciembre (Local) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *Juárez: zona de indocumentación* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 8 de Diciembre (Local) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *Dan golpe a polleros* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 11 de Diciembre (Internacional) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *Baja migración por Navidad* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 11 de Septiembre (Local) <http://www.diario.com.mx/>

Staff (2001) *La Casa del Migrante* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 11 de Diciembre (Local) <http://www.diario.com.mx/>

Versión PDF para imprimir desde

<http://revistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

Staff (2001) *Caen dos de una banda de polleros* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 14 de Diciembre (Internacional) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2001) *Mueren siete indocumentados* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 14 de Diciembre (Internacional) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2001) *Migrantes: presa de agentes corruptos* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 15 de Diciembre (Estado) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2001) *Atrapan en Chihuahua a diez guatemaltecos. Ilegales centroamericanos se hayan detenidos en espera de ser deportados* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 15 de Diciembre (Estado) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2001) *Celebran diversidad cultural de Ciudad Juárez* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 19 de Diciembre (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2001) *Murieron 1600 migrantes al cruzar a EU en el año* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 20 de Diciembre (Internacional) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2001) *El flujo migratorio, uno de los problemas de la frontera* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 20 de Diciembre (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2001) *Alertan no crucen desierto* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 22 de Diciembre (Estado) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2001) *Arresta FBI a migrantes* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 22 de Diciembre (Internacional) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2001) *Festejarán a niños migrantes* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 22 de Diciembre (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2001) *Éxodo por Navidad. Principales destinos: Torreón y Veracruz* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 23 de Diciembre (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2001) *Alertan a migrantes de frío en la Frontera* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 25 de Diciembre (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2001) *Seguirá migración a pesar de desempleo* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 27 de Diciembre (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2001) *Crisis propiciará la salida de cientos de extranjeros del sector maquilador* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 27 de Diciembre (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

Staff (2008) *El flujo de migrantes que llega a esta ciudad en busca de trabajo comenzó a reducirse* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 8 de Abril (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2008) *Aumenta 94% el número de indocumentados asegurados [en Ciudad Juárez]* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 8 de Abril (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2008) *Informan a familiares fuera de la ciudad de la carencia de empleo* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 8 de Abril (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2008) *Inseguridad en Juárez es el costo de la migración* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 8 de Abril (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2008) *Planea EU "limpia" de migrantes en cárceles* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 11 de Abril (Internacional) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2008) *Delincuentes deportables no serán liberados dentro de la Unión Americana* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 11 de Abril (Internacional) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2008) *Vandalizan y traspasan el muro en Columbus* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 11 de Abril (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2008) *Buscan agilizar cruces y acabar con xenofobia* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 11 de Abril (Internacional) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2008) *Pagan indocumentados nueve mil millones dólares en impuestos* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 11 de Abril (Internacional) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2008) *Revelan que un "migra" golpeó a Juan Patricio* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 11 de Abril (El Paso) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2008) *En Oaxaca, Fuerza Militar contra migrantes* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 11 de Abril (Nacional) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2008) *Ex-convicto, uno de cada tres deportados* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 12 de Abril (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2008) *Prevén impacto por deportación de ex-convictos* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 12 de Abril (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

Staff (2008) *Demandan diputados intervenga federación para frenar deportación de delincuentes por Ciudad Juárez* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 12 de Abril (Estado) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2008) *Entrega EU migrante buscado por homicidio aquí* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 12 de Abril (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2008) *Exhiben deportados falta de coordinación* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 13 de Abril (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2008) *Suspenden atención a repatriados* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 13 de Abril (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2008) *Llega a pocos deportados la ayuda oficial* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 14 de Abril (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2008) *Pactan renovar acuerdos repatriación México y EU* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 17 de Abril (Internacional) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2008) *Pretenden humanizar las deportaciones* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 17 de Abril (Internacional) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2008) *Tomarán ADN a indocumentados detenidos* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 17 de Abril (Internacional) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2008) *Necesario coordinar repatriaciones con las organizaciones sociales* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 17 de Abril (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2008) *Quieren aplicar modelo local de repatriación en toda la frontera* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 18 de Abril (Nacional) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2008) *Disparará "migra" con paint-balls a indocumentados* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 19 de Abril (Internacional) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2008) *Se queda aquí 37% de los deportados* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 1 de Diciembre (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2008) *Buscan que deportados con SIDA sigan tratamiento* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 1 de Diciembre (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2009) *Piden a Obama pare deportación de padres indocumentados* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 18 de Enero (Internacional) <http://www.diario.com.mx/>.

Versión PDF para imprimir desde

<http://erevistas.saber.ula.ve/index.php/Disertaciones>

Staff (2009) *Provoca caída en el empleo la reducción en el flujo de migrantes a esta frontera* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 6 de Febrero (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2009) *Finge ser repatriado y ataca a mujer que le dio de comer* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 16 de Abril (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2009) *Por remodelaciones, repatriados entran por el puente Zaragoza* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 1 de Mayo (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2009) *Alarma a alcaldes fronterizos deportación de miles de presos indocumentados de California* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 16 de Mayo (Nacional) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2009) *Repatria a 18 mil EU por Chihuahua* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 17 de Mayo (Estado) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2009) *Supera aquí número de deportados a migrantes* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 27 de Septiembre (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2009) *Sicarios detenidos eran deportados* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 7 de Octubre (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2010) *Bajan víctimas del monóxido porque llega menos gente de afuera* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 20 de Marzo (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2010) *Recogen 16mil perros muertos; una parte fue dejada por gente que migra, dicen* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 4 de Abril (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2010) *Deja migración miles de perros callejeros* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 4 de Abril (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2010) *Recolectan menos basuras; culpan a crisis y migración* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 6 de Abril (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2010) *Gobierno mexicano en vez de ayudar, perjudica* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 2 de Mayo (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2010) *Comienzan a llegar juarenses repatriados por otras fronteras* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 4 de Mayo (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2010) *Reforzarán atención a repatriados* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 5 de Junio (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2010) *Esperan a deportados* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 29 de Julio (Local) <http://www.diario.com.mx/>.

Staff (2010) *Verificará Derechos Humanos respeto a deportados en cruces* El Diario de Juárez Ciudad Juárez, 29 de Julio (Local) <http://www.diario.com.mx/>.